

INFO 131/2019 ES



20° BIENAL FIAP NATURALEZA RUSIA 2020

En nombre de la Federación Internacional de Arte Fotográfico (FIAP) y la Asociación de Fotógrafos Eurasia (APE) invitan a los autores de todas las federaciones miembros de la FIAP a participar en la 20° Bienal FIAP de Naturaleza.

En todo momento, la naturaleza ha servido de fuente de inspiración para artistas, poetas, músicos y filósofos. A través de sus obras, permitieron que cada persona del mundo entero tocara ese sentimiento de admiración, sorpresa y alegría que se comunica con la naturaleza. Hoy, más que nunca en la época de las megalópolis, este papel parece ser importante y después de los artistas y poetas, fue asumido por los paisajistas y los pintores de animales.

Evitemos que la humanidad pierda su conexión original con la naturaleza.

Rashid Usmanov, EFIAP
Presidente de la Asociación
de Fotógrafos "Eurasia"

CIERRE DE INSCRIPCIONES: 10 DE MARZO DE 2020

CONDICIONES DE PARTICIPACIÓN

La participación en la Bienal es gratuita y **sólo está abierta para los Miembros Operacionales FIAP** que tengan su cuota anual al día.

Cada federación seleccionará por sí misma las obras (colecciones) que desea presentar. Esta colección deberá ser coherente tanto desde el punto de vista de la inspiración y concepción como de la realización y presentación. La federación tiene la posibilidad de elegir su tema y la presentación de sus trabajos. La colección deberá tener un título.

Las imágenes enviadas no deben haber sido presentadas en ninguna Bienal FIAP anterior. Las imágenes no deberán tener ninguna firma, texto o marca distintiva sobre la misma.

Las obras participantes deberán ajustarse a la definición de Fotografía de Naturaleza de la FIAP.

Definición de Fotografía de Naturaleza

La fotografía de naturaleza se limita al uso del proceso fotográfico para describir todas las ramas de la historia natural, con excepción de la antropología y la arqueología, de tal manera que cualquier persona bien informada pueda identificar al sujeto y dar testimonio de la honestidad de la presentación. El valor narrativo de una fotografía debe pesar más que la calidad pictórica, manteniendo al mismo tiempo una alta calidad técnica. Las imágenes no deben contener elementos humanos, excepto cuando ellos sean parte integrante de la historia natural, por ejemplo, las lechuzas o las cigüeñas, adaptadas a un entorno modificado por los seres humanos, o cuando esos elementos humanos se encuentren en situaciones que describen fuerzas naturales, como los huracanes o los maremotos. Se aceptan bandas o marcas científicas, o collares de radio usados en animales salvajes. No se aceptan fotografías de plantas híbridas de creación humana, plantas cultivadas, animales devueltos a la naturaleza, animales domésticos o especímenes montados, así como cualquier forma de manipulación que altere la veracidad de la evidencia fotográfica.

No se permite ninguna técnica que añada, reubique, reemplace o elimine elementos pictóricos excepto por encuadre.

Se permiten técnicas que mejoren la presentación de la fotografía sin cambiar la historia natural, el contenido pictórico, ni alteren el contenido de la escena original, incluyendo HDR, "focus stacking" y "dodge and burn". Se permiten las técnicas que eliminan elementos añadidos por la cámara, como manchas de polvo, ruido digital y arañazos de la película. No se permiten los montajes de imágenes. Todos los ajustes permitidos deben parecer naturales. Las imágenes en color se pueden convertir a monocromo en escala de grises. Las imágenes infrarrojas, ya sean capturas directas o derivadas, no están permitidas.

Las imágenes utilizadas en los concursos de fotografía de naturaleza pueden dividirse en dos clases: Naturaleza y Vida Silvestre.

Las imágenes presentadas en la sección de Naturaleza que cumplen con la definición de Fotografía de Naturaleza anterior pueden tener como tema principal los paisajes, formaciones geológicas, fenómenos meteorológicos y organismos existentes. Esto incluye imágenes tomadas cuyos sujetos están ubicados en ambientes controlados, tales como zoológicos, parques de animales, jardines botánicos, acuarios y cualquier recinto donde los sujetos dependen totalmente del hombre para alimentarse.

El fallo de las colecciones se realizará en dos etapas

- 1) El fallo de cada obra individual
- 2) El fallo global de la colección en su conjunto.

El puntaje total se obtendrá a partir de la suma de los dos fallos anteriores.

El registro y la carga de imágenes se realizarán a través de la página web de la FIAP:

<https://www.fiap.net/en/biennials>

APARTADOS

1 – PAPEL

La participación está limitada a **10 fotografías** por federación con un máximo de **una (1) foto por autor**. Las copias deben enviarse sin montaje en un formato de 30 x 40 cm (12" x 16") o A3. Copias más pequeñas deben enviarse montadas sobre una cartulina ligera de 30 x 40 cm.

Las copias no serán devueltas, serán destruidas luego de las exposiciones.

Al dorso de cada obra deberán figurar los siguientes datos:

- país (federación) del autor
- Nombre y apellido del autor
- título de la obra
- número del orden en que deben presentarse

Al inscribirse se deberá también cargar una versión digital de las obras en papel enviadas. Los archivos serán en formato JPG, sRGB, 300 dpi. Tamaño de los archivos: el lado más largo deberá tener **2400 pixeles como mínimo y 3500 pixeles como máximo**. Máximo **6 MB**.

Los nombres de los archivos no tienen ningún requisito especial. Serán renombrados automáticamente durante la carga. Estos archivos se utilizarán para producir el catálogo.

2 – DIGITAL

La participación está limitada a **20 trabajos** por federación con un **máximo de dos (2) obras por autor**.

Los archivos serán en formato JPG, sRGB, 300 dpi. Tamaño de los archivos: el lado más largo deberá tener **2400 pixeles como mínimo y 3500 pixeles como máximo**. Máximo **6 MB**.

Los nombres de los archivos no tienen ningún requisito especial. Serán renombrados automáticamente durante la carga.

Con el solo hecho de enviar sus imágenes o archivos a una Bienal FIAP, el autor acepta sin excepción y sin objeciones:

- que las imágenes presentadas pueden ser investigadas por la FIAP para determinar si cumplen con las normas y definiciones de la FIAP, incluso si el participante no es miembro de la FIAP
- que la FIAP utilizará todos los medios a su alcance para este fin
- que cualquier negativa a cooperar con la FIAP o cualquier negativa a presentar los archivos originales capturados por la cámara, o a proporcionar pruebas suficientes, será sancionada por la FIAP
- que, en caso de sanciones por incumplimiento de las normas de la FIAP, se revelará el nombre del concursante en cualquier forma útil para informar de las infracciones de las reglas.

Se recomienda dejar intactos los datos EXIF de los archivos para facilitar eventuales investigaciones.

Se facilitará un formulario de Declaración de Consentimiento y Responsabilidad sobre las imágenes enviadas. No se aceptará ninguna inscripción sin el correspondiente formulario firmado por la persona que represente al Miembro Operativo participante.

ENVÍO DE LAS OBRAS IMPRESAS

Enviar las obras por correo a:

Rashid Usmanov
APE RUSSIA
Prospect Pobedy str, 177 build, off 213
454084, Chelyabinsk
RUSSIA

Tel: +7-9128912232
Email: eurasia-photo@mail.ru

Por favor especificar en el paquete: « **PRINTED MATTER** » agregando la mención de:

PHOTOGRAPHS FOR EXHIBITION ONLY
NO COMMERCIAL VALUE

Se recomienda informar a los organizadores el número de seguimiento del paquete.

COMITÉ ORGANIZADOR

Presidente: Rashid Usmanov, EFIAP
Vicepresidente: Vladimir Bogdanovsky
Secretario: Sergey Majorov, EFIAP
Tesorero: Rashid Usmanov, EFIAP

JURADO

Herbert Gmeiner, MFIAP, HonEFIAP (CD FIAP) Austria
Anton Savov, ESFIAP Bulgaria
Vasja Doberlet, MFIAP, EFIAP/p, ESFIAP Eslovenia

Suplentes:

Ioannis Lykouris, MFIAP, HonEFIAP (CD FIAP) Grecia
Ruslan Bolgov, AFIAP Lituania
Alla Sokolova, AFIAP Francia

Jurado de último momento:

Sergey Moskvín, EFIAP Federación Rusa

PREMIOS

En cada apartado se otorgarán los siguientes premios:

COPA DEL MUNDO FIAP para la mejor federación clasificada
Medalla de Oro FIAP para la federación que obtenga el 2° puesto
Medalla de Plata FIAP para la federación que obtenga el 3° puesto
Medalla de Bronce FIAP para la federación que obtenga el 4° puesto
Seis Menciones de Honor para las federaciones entre el 5° y 10° puesto

Todos los autores de la federación ganadora de la Copa del Mundo recibirán una Mención de Honor.

Premios Individuales:

En cada apartado: una Medalla de Oro FIAP, dos Medallas de Plata FIAP y tres Medallas de Bronce FIAP a los mejores trabajos independientemente del tema escogido y de la clasificación que haya obtenido la federación a la que pertenecen.

Adicionalmente la Asociación de Fotógrafos Eurasia (APE) otorgará los siguientes premios en cada apartado: tres Medallas de Oro APE y dos Medallas de Plata APE.

Cada autor podrá recibir un solo premio por apartado (no se tienen en cuenta las Menciones de Honor de los autores del país que haya ganado la Copa del Mundo).

GRAN PREMIO "TROFEO ODETTE BRETSCHER"

La federación que obtenga el mejor resultado global considerando la combinación de los dos apartados (papel y digital) de esta Bienal ganará el Gran Premio "Trofeo Odette Bretscher" 2020. El ganador del trofeo será invitado a concurrir al próximo Congreso de la FIAP (una persona por país) para recibir el premio. La FIAP ofrecerá la participación gratuita al Congreso excluyendo los gastos del viaje.

CATÁLOGO

Cada autor participante en el apartado papel recibirá un catálogo impreso (formato 21 x 21 cm). En el catálogo se reproducirán todas las obras premiadas y al menos una obra por país participante. Para el caso de los participantes en el apartado digital el catálogo será en formato pdf.

CALENDARIO

Apertura de las inscripciones:	10/01/2020
Cierre de las inscripciones:	10/03/2020
Fallo:	10/05/2020
Notificación de los resultados:	20/05/2020
Inauguración y entrega de premios:	
South Ural State Museum of History	
Chelyabinsk City	21/07/2020
Envío de catálogos y premios:	20/08/2020

CONTACTO

Consultas a los siguientes correos electrónicos:

Luis Franke, MFIAP, EFIAP/d3, ESFIAP
Director del Servicio de Bienales FIAP
luisfranke@live.com.ar

Rashid Usmanov, EFIAP
Presidente del Comité Organizador
eurasia-photo@mail.ru

SPONSORS



ASSOCIATION
OF PHOTOGRAPHERS
EURASIA



ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ИСТОРИЧЕСКИЙ МУЗЕЙ
ЮЖНОГО УРАЛА

454000 - Челябинск - Труда 100
+7 (351) 263-08-32
+7 (351) 727-76-70

**South Ural State
Museum of History**



**Gobierno de la Región
de Chelyabinsk**